



# energizeEASTSIDE

hechos interesantes

Puget Sound Energy (PSE) es la compañía que proporciona energía a su vecindario. Energize Eastside es un proyecto mediante el cual se crearán una nueva subestación eléctrica en Bellevue y una nueva línea de transmisión eléctrica de Redmond a Renton.

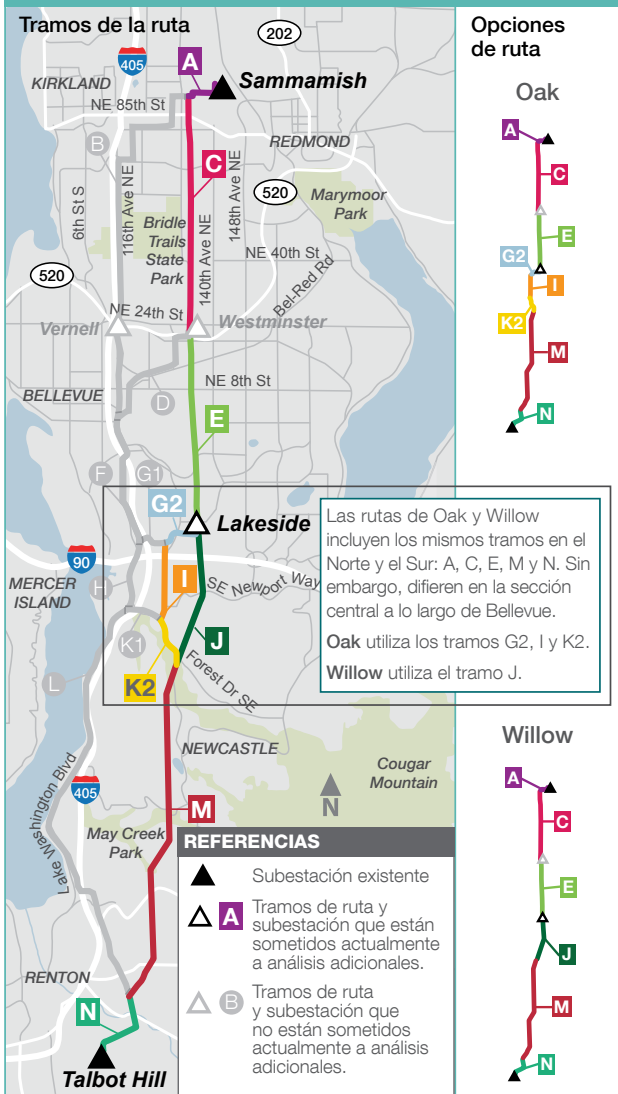
## ¿Por qué es necesario Energize Eastside?

El número de personas que viven y trabajan en Eastside está creciendo. Este crecimiento implica un esfuerzo para nuestro sistema eléctrico. La posibilidad de que se produzcan cortes de energía aumentará, a menos que PSE actualice el sistema.

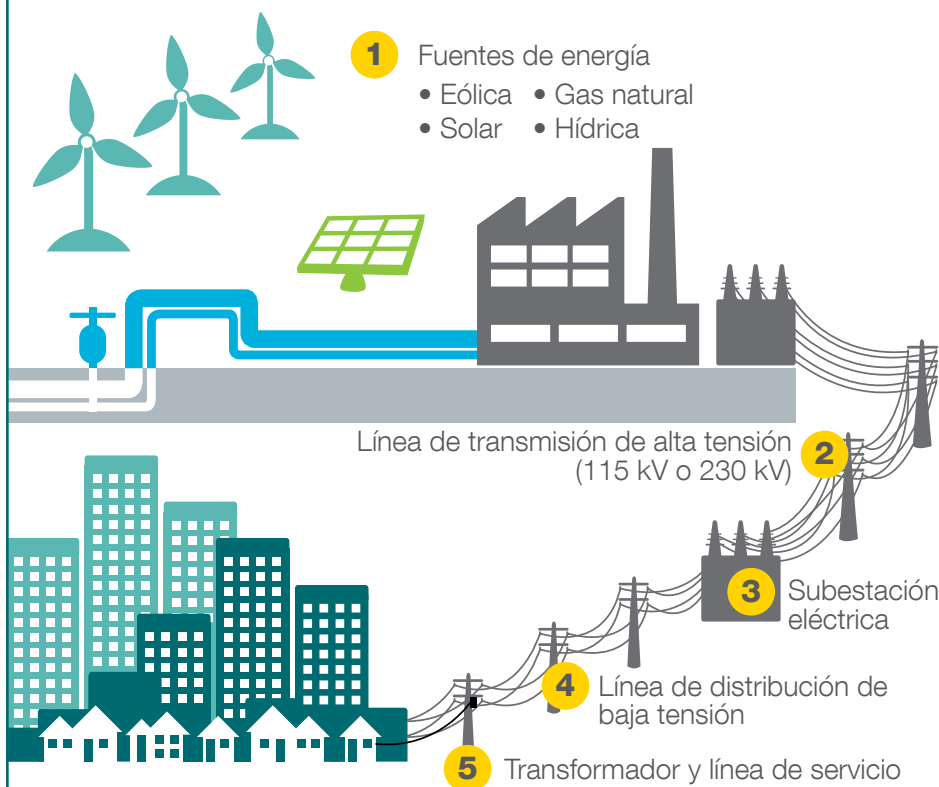
## ¿Dónde construirá PSE el proyecto Energize Eastside?

PSE está estudiando varias opciones diferentes para la ubicación de la nueva línea de transmisión y la nueva subestación. El mapa de la derecha muestra qué áreas o rutas compuestas de tramos se están considerando. La línea nueva debe conectar una subestación nueva con las subestaciones existentes en Redmond y Renton.

## Tramos de ruta y opciones potenciales



## Cómo llega la energía a su hogar



### ¿Qué hará Energize Eastside?

PSE estudió varias opciones para garantizar que Eastside tenga una fuente de energía estable. La única manera de resolver el problema es mediante el continuo cumplimiento de nuestros exigentes objetivos de ahorro y la construcción de una nueva línea de transmisión y una nueva subestación. Una línea de transmisión se compone de un grupo de cables en postes altos que pueden transportar la energía de un lugar a otro. Esta nueva línea traerá más energía a las ciudades de Bellevue, Kirkland, Newcastle, Redmond y Renton.

## Gracias por su interés en Energize Eastside.



[pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside)



1-800-548-2614



[energizeeastside@pse.com](mailto:energizeeastside@pse.com)



Puget Sound Energy  
P.O. Box 97034, EST03W  
Bellevue, WA 98009-9734



## energize**EASTSIDE**

Hoja informativa

### El proyecto

El proyecto Energize Eastside construirá una nueva subestación eléctrica y líneas de transmisión de mayor capacidad para abastecer a los hogares y las empresas en Eastside. Este esfuerzo ampliará el sistema de transmisión existente y brindará energía eléctrica más confiable para todas las comunidades de Eastside durante muchos años.

Estas líneas de distribución eléctrica no son las que ve que suministran energía a las casas de su vecindario. Estas serán líneas de transmisión eléctrica, que tienen mayor capacidad que las líneas de distribución y transmiten electricidad suficiente para abastecer a ciudades enteras.

### El crecimiento está saturando el sistema de transmisión existente de nuestra región

Esto puede observarse en todos lados: desde Renton hasta Redmond, funcionan las grúas y crece la congestión del tráfico. Eastside está creciendo más rápido que cualquier otra región de Washington. Empresas de prestigio mundial se instalan allí y esto aumenta el crecimiento laboral. Al mismo tiempo, este buen aspecto está saturando el sistema de energía eléctrica existente de nuestra región. Los estudios sobre el crecimiento predicen que la demanda de energía eléctrica confiable excederá la capacidad ya en el invierno de 2017/2018.

Esto no significa que se apagarán las luces; sin embargo, sin ampliaciones considerables de la infraestructura eléctrica e iniciativas energéticas de ahorro, el sistema de energía eléctrica de Eastside perderá potencia, lo que aumentará la posibilidad de cortes de luz para más de 60,000 clientes.

### energize**EASTSIDE**

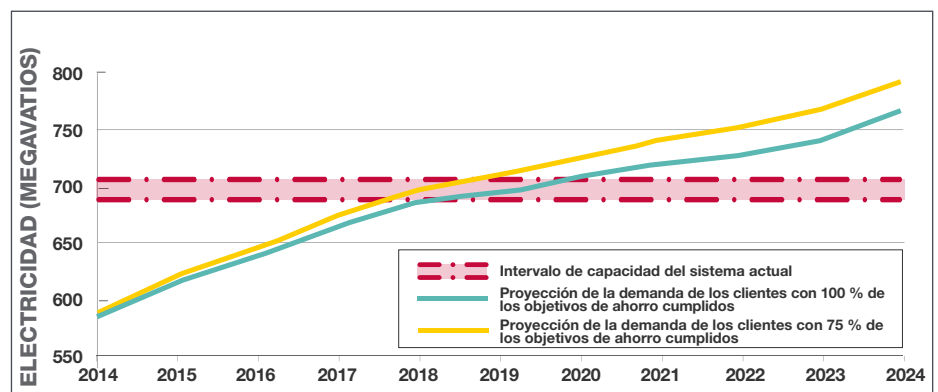
- Construirá una nueva subestación eléctrica y aproximadamente 18 millas de líneas de transmisión de Redmond a Renton
- Asegurará que el sistema de energía eléctrica de Eastside pueda continuar respaldando el crecimiento radical de la zona

#### Novedades

- PSE avanza con análisis y trabajo de campo adicionales sobre el lugar de la subestación Lakeside y las dos rutas para las líneas de transmisión que fueron recomendadas por el grupo asesor de la comunidad
- En estos momentos se está realizando el análisis ambiental, y se espera que la construcción comience en 2017
- Para obtener más información sobre la EIS y las oportunidades para los comentarios públicos, visite [EnergizeEastsideEIS.org](http://EnergizeEastsideEIS.org).

### Proyección de la demanda de los clientes de Eastside

Esta tabla muestra la demanda de los clientes con el 100 % y el 75 % de los objetivos de ahorro alcanzados en comparación con nuestra capacidad del sistema de transmisión eléctrica actual. Incluso con los clientes de PSE que alcanzan el 100 % de los objetivos de ahorro, los estudios sobre el crecimiento muestran que la demanda superará nuestra capacidad de ofrecer energía eléctrica confiable para el invierno de 2017/2018.



## El ahorro solo no es suficiente para hacerle frente al desafío

Durante los últimos 30 años, Puget Sound Energy (PSE) ha tomado medidas importantes para aprovechar al máximo el sistema de energía eléctrica existente. Desde 1979, PSE ha gastado millones en programas de eficiencia energética y energía renovable. De hecho, a través de mejoras en la iluminación, los electrodomésticos y los equipos, de aumentos en la climatización y del implemento de tecnologías de construcción eficientes en el consumo de energía, los clientes de PSE nos ayudaron a ahorrar la electricidad suficiente para suministrar energía a 30,000 casas en 2012. Sin embargo, el ahorro solo no es suficiente. Hemos alcanzado el límite de lo que podemos hacer y el sistema de energía eléctrica que abastece a nuestras comunidades nos quedó chico.

La economía y la población de Eastside crecen mucho más rápido que el ritmo que pueden mantener nuestras iniciativas de ahorro. Sin ampliaciones considerables de la infraestructura eléctrica, decenas de miles de residentes y empresas correrán el riesgo de tener cortes de luz más prolongados y con mayor frecuencia.

## El proyecto Energize Eastside de PSE impulsará el crecimiento de Eastside en el futuro.

PSE y expertos independientes realizaron múltiples análisis independientes del sistema existente y de una diversidad de

opciones para abordar la necesidad creciente en Eastside. Puede leer estos informes en el sitio web del proyecto en [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside).

PSE examinó muchas opciones, como la construcción de una instalación de generación local, el tendido de líneas de transmisión subterráneas y la exploración de tecnologías emergentes como el almacenamiento en baterías y la respuesta a la demanda. Sin embargo, PSE determinó que la transmisión subterránea sería imposible por su alto costo (a menos que fuese financiada por aquellos que la soliciten) y muy difícil de construir en el entorno de Eastside, mientras que las tecnologías más nuevas no abordarían la necesidad, o no se han probado en la escala necesaria para Eastside.

Después de una revisión exhaustiva, PSE determinó que una combinación de ahorro continuo y mejoras de la infraestructura (una nueva subestación y líneas de transmisión de mayor capacidad) es la única manera de satisfacer de manera confiable las necesidades energéticas crecientes de Eastside. La nueva subestación brindará capacidad adicional para garantizar que el sistema eléctrico local pueda sostener el uso de energía creciente de los clientes, mientras que las líneas de transmisión garantizarán que podamos brindar esa capacidad adicional a las comunidades de Eastside que más lo necesitan.

## Recopilación de información de la comunidad sobre las opciones de rutas de la línea de transmisión

A los fines de ofrecer un foro que permitiera obtener información consistente de las diversas partes interesadas de la comunidad, PSE convocó a un grupo asesor de la comunidad (Community Advisory Group) compuesto de 24 representantes provenientes de diversos intereses de todo Eastside. Los objetivos de este grupo eran ayudar en la identificación y evaluación de los valores de la comunidad dentro del contexto del análisis respecto de cuál sería la ruta que las nuevas líneas de transmisión deberían seguir, y en el desarrollo de una recomendación sobre la ruta adecuada para que PSE examinara.

El proceso realizado por el grupo asesor de la comunidad se complementó con una participación amplia y continua de la comunidad, que incluyó reuniones públicas y talleres, así como la presentación de resúmenes y correspondencia sobre el proyecto. En los eventos de participación, la comunidad se informó sobre los resultados del proceso del grupo asesor de la comunidad hasta la fecha, y ofreció opiniones que el grupo asesor tuvo en cuenta en los debates y las evaluaciones sobre la ruta.

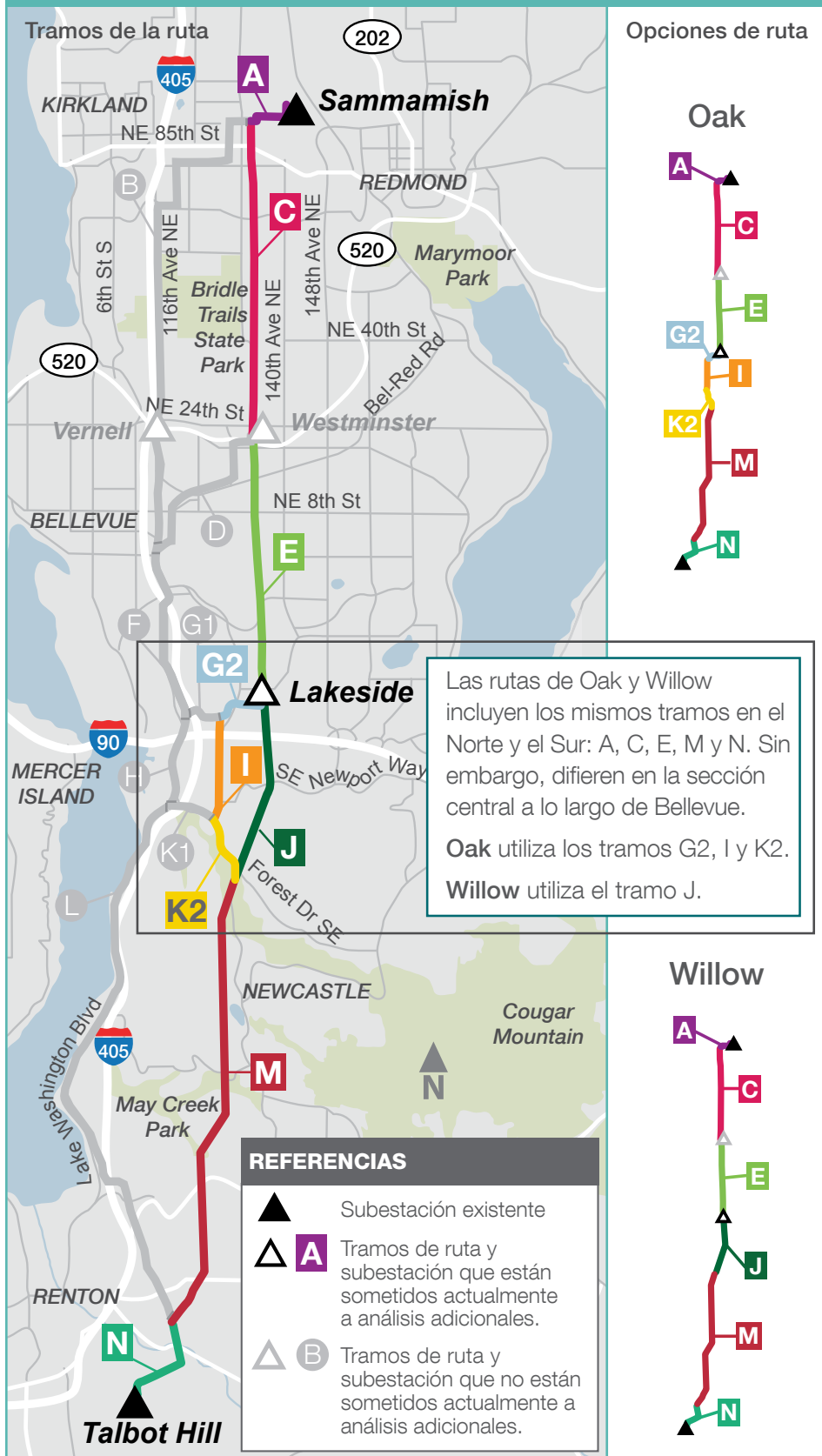
Durante la reunión final realizada el 10 de diciembre de 2014, el grupo asesor de la comunidad seleccionó a las rutas Oak y Willow como su recomendación final de ruta para que PSE analizara. De los 22 miembros del grupo



Los miembros de la comunidad estudian mapas y datos mientras hablan sobre los valores y las preocupaciones que tiene la localidad respecto de los tramos de la ruta en un taller realizado en Renton.



## Tramos de ruta y opciones que se están evaluando actualmente para Energize Eastside. Primavera de 2015



asesor y las cuatro asociaciones residenciales alternativas que participaron en el debate para la recomendación, 20 respaldaron la recomendación final.

## Próximos pasos para 2015

Después del debate público sobre la ruta que duró todo un año, PSE avanza con análisis y trabajo de campo adicionales sobre el lugar de la subestación Lakeside, y Oak y Willow, las dos rutas para las líneas de transmisión que fueron recomendadas por el grupo asesor de la comunidad (puede consultar el mapa en la página 3 como referencia).

## Análisis ambiental

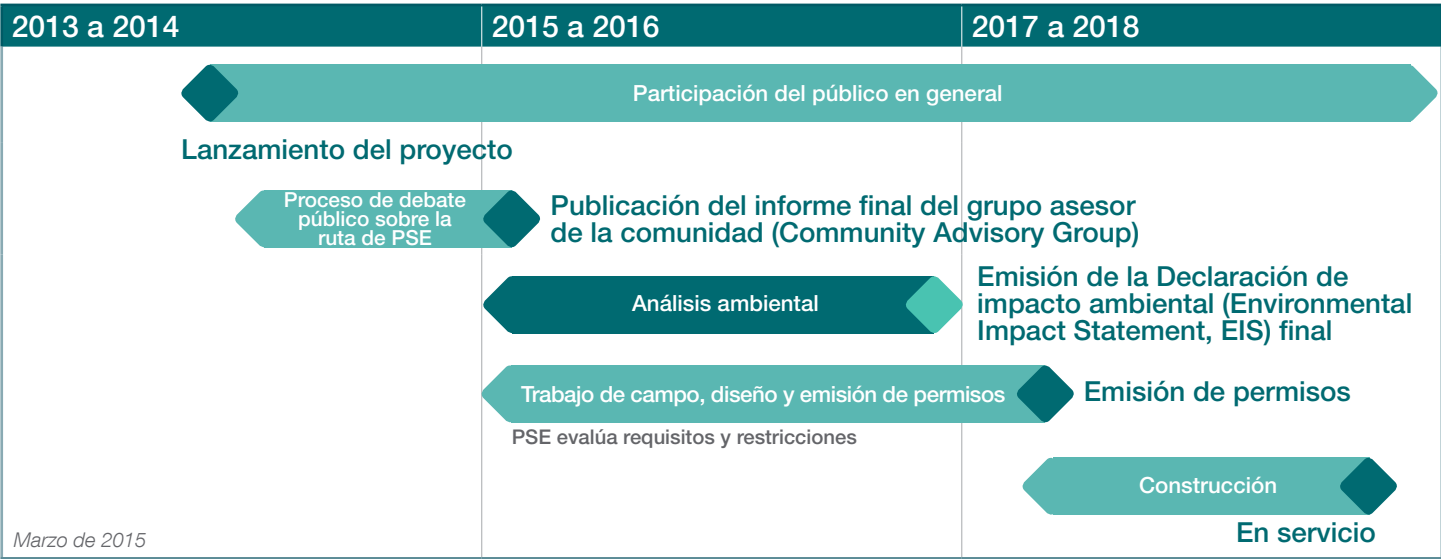
El proyecto Energize Eastside pasa ahora a la etapa de análisis ambiental. La ciudad de Bellevue dirigirá el proceso de análisis ambiental, junto con Kirkland, Newcastle, Redmond y Renton; e incluirá la preparación de una Declaración de impacto ambiental (EIS) según la Ley de Política Ambiental Estatal de Washington. La EIS ofrece un debate imparcial sobre los impactos ambientales importantes, las alternativas razonables y las medidas de mitigación que evitarían o minimizarían los impactos adversos.

El proceso de la EIS incluirá oportunidades para los comentarios públicos. Es posible que, mediante el proceso de EIS, se identifiquen y analicen otras soluciones alternativas. Para obtener más información sobre la EIS y las oportunidades para los comentarios públicos, visite [EnergizeEastsideEIS.org](http://EnergizeEastsideEIS.org).

## Trabajo de campo

Asimismo, PSE está recopilando información de campo para aportar al proceso de análisis ambiental, al diseño del proyecto y a las futuras solicitudes de permisos. Para poder reunir información adicional sobre las rutas, PSE y nuestros contratistas realizarán actividades de trabajo de campo, que incluyen un sondeo

# Calendario del proyecto



para el coemplazamiento de tuberías, delineaciones de humedales, estudios topográficos, inventarios de árboles, sondeos de recursos históricos y culturales, e investigaciones geotécnicas.

Estamos comprometidos a mantener a los propietarios de inmuebles, a los inquilinos y a los vecinos informados sobre los momentos en que nuestro personal trabaje en el área, y notificaremos a los propietarios de inmuebles afectados en forma anticipada.

## Diseño

Manténgase conectado para obtener más información respecto de cómo puede brindar información sobre el diseño del proyecto, que puede incluir la altura del poste, la terminación y otras consideraciones relacionadas con el diseño. A los fines de desarrollar opciones de diseño que puedan compartirse con las comunidades, debemos obtener y analizar los datos de campo, e identificar los puntos de flexibilidad, con los que el equipo del proyecto trabajará durante 2015.

## Participación continua

Para obtener más información sobre la EIS y las oportunidades para los comentarios públicos, visite [EnergizeEastsideEIS.org](http://EnergizeEastsideEIS.org).

Para obtener información general sobre el proyecto Energize Eastside y para conocer las opciones de rutas en un mapa interactivo, visite el sitio web del proyecto en [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside).



Una persona residente de Bellevue habla sobre el proyecto Energize Eastside con el gerente de proyectos de la comunidad, Jackson Taylor, en el Festival de la Fresa de Bellevue.

Gracias por su interés en Energize Eastside.



## energize**EASTSIDE**

### Preguntas frecuentes

#### ¿Qué es Energize Eastside?

El proyecto Energize Eastside construirá una nueva subestación eléctrica y líneas de transmisión de mayor capacidad para abastecer a los hogares y las empresas en Eastside. Este esfuerzo ampliará el sistema de transmisión existente y brindará energía eléctrica confiable para todas las comunidades de Eastside durante muchos años.

La nueva subestación brindará capacidad adicional para garantizar que el sistema eléctrico local pueda sostener el uso de energía creciente de los clientes, mientras que las líneas de transmisión garantizarán que podamos brindar esa capacidad adicional a las comunidades de Eastside que más lo necesitan. Las líneas de transmisión se extenderán desde una subestación existente en Redmond hasta una en Renton.

#### ¿Por qué es necesario?

Eastside está creciendo más rápido que cualquier otra región de Washington. Esto puede observarse en todos lados: desde Renton hasta Redmond, funcionan las grúas y crece la congestión del tráfico. Empresas de prestigio mundial se instalan allí y esto aumenta el crecimiento laboral.

Aunque este crecimiento es una excelente noticia para nuestra región, está saturando nuestro sistema de energía eléctrica existente. Los estudios sobre el crecimiento predicen que la demanda de energía eléctrica confiable excederá la capacidad ya en el invierno de 2017/2018. Esto no significa que se apagarán las luces; sin embargo, sin ampliaciones considerables de la infraestructura eléctrica e iniciativas enérgicas de ahorro, el sistema de energía eléctrica de Eastside perderá potencia, lo que aumentará la posibilidad de cortes de luz para nada más y nada menos que 60,000 clientes.

#### ¿Podemos seguir ahorrando sin tener la necesidad de implementar este proyecto?

Durante los últimos 30 años, Puget Sound Energy (PSE) ha tomado medidas importantes para aprovechar al máximo el sistema de energía eléctrica. De hecho, a través de mejoras en la iluminación, los electrodomésticos y los equipos, de aumentos en la climatización y del implemento de tecnologías de construcción eficientes en el consumo de energía, los clientes de PSE nos ayudaron a ahorrar la electricidad suficiente para suministrar energía a 30,000 casas en 2012. A pesar de los agresivos esfuerzos de ahorro, los estudios muestran que la demanda está superando dramáticamente el suministro.

El ahorro solo no es suficiente para estar a la par del crecimiento de nuestra región.

## energize**EASTSIDE**

- Construirá una nueva subestación eléctrica y aproximadamente 18 millas de líneas de transmisión de Redmond a Renton
- Asegurará que el sistema de energía eléctrica de Eastside pueda continuar respaldando el crecimiento radical de la zona

### Novedades

- El grupo asesor de la comunidad hace la recomendación final para la ruta
- PSE avanza con análisis y trabajo de campo adicionales sobre el lugar de la subestación Lakeside y las dos rutas para las líneas de transmisión que fueron recomendadas por el grupo asesor de la comunidad
- En estos momentos se está realizando el análisis ambiental, y se espera que la construcción comience en 2017

# ¿Cuál es la mejor solución para satisfacer las necesidades de energía eléctrica de Eastside?

Los planificadores e ingenieros de PSE analizaron varias estrategias para abordar las necesidades crecientes de energía de Eastside, incluida la reducción de la demanda mediante el ahorro, el aumento de la capacidad de nuestras líneas de transmisión existentes, la generación de energía a nivel local, y la construcción de una infraestructura nueva. Después de un análisis exhaustivo, PSE y expertos independientes determinaron que una combinación de ahorro continuo y mejoras de la infraestructura, una nueva subestación y líneas de transmisión de mayor capacidad, es la mejor manera de satisfacer de forma confiable las necesidades energéticas crecientes de Eastside.

## ¿Cómo desarrolló PSE las opciones de ruta para las nuevas líneas de transmisión?

Los ingenieros de PSE y expertos externos identificaron lugares potenciales para la subestación y rutas de líneas de transmisión que, si se eligiesen, satisfarían las necesidades de energía eléctrica de Eastside. Muchas de las rutas de línea de transmisión poseen líneas de transmisión de 115 kV existentes en ellas. Consideramos diversos factores para desarrollar las opciones de ruta potenciales, incluidos la geografía y el uso de la tierra.

PSE contrató a un líder industrial en la evaluación de rutas sobre la base de un sistema informático para recolectar y analizar datos del sistema de información geográfica (geographic information system, GIS) para factores como la topografía y las áreas

ambientalmente sensitivas. Categorizamos las características GIS en ventajas y desventajas, y luego usamos un modelo informático para identificar el mejor equilibrio de estos factores. El modelo produjo 16 tramos de ruta, que nuestros ingenieros verificaron para garantizar que fueran edificables. Estos tramos constan de 18 opciones de rutas que el grupo asesor de la comunidad evaluó.

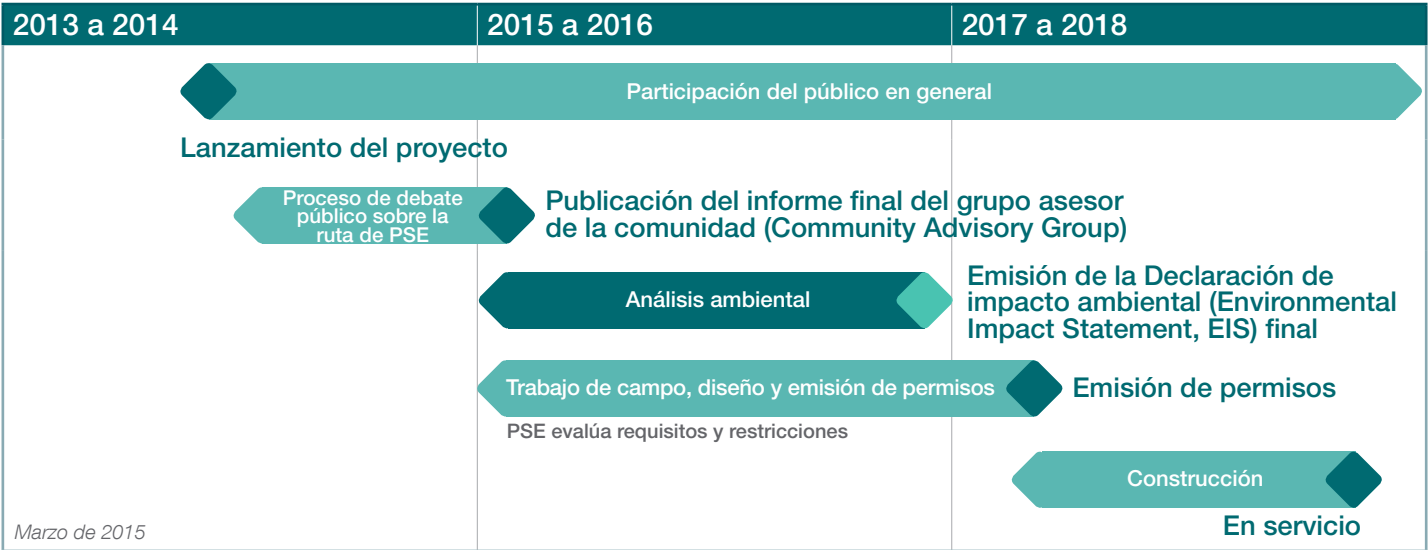
## ¿Cómo ha participado el público en general?

A los fines de ofrecer un foro que permitiera obtener información consistente de las diversas partes interesadas de la comunidad, PSE convocó a un grupo asesor de la comunidad (Community Advisory Group) compuesto de 24 representantes provenientes de diversos intereses de todo Eastside. Los objetivos de este grupo eran ayudar en la identificación y evaluación de los valores de la comunidad dentro del contexto del análisis respecto de cuál sería la ruta que las nuevas líneas de transmisión deberían seguir, y en el desarrollo de una recomendación sobre la ruta adecuada para que PSE examinara.

El grupo asesor se dedicó durante un año a informarse sobre el sistema de energía eléctrica de Eastside, participó en reuniones y talleres, y evaluó las 18 opciones de ruta identificadas por PSE. El 10 de diciembre de 2014, el grupo asesor de la comunidad finalizó su labor y seleccionó las rutas Oak y Willow como su recomendación final de ruta para que PSE analizara.

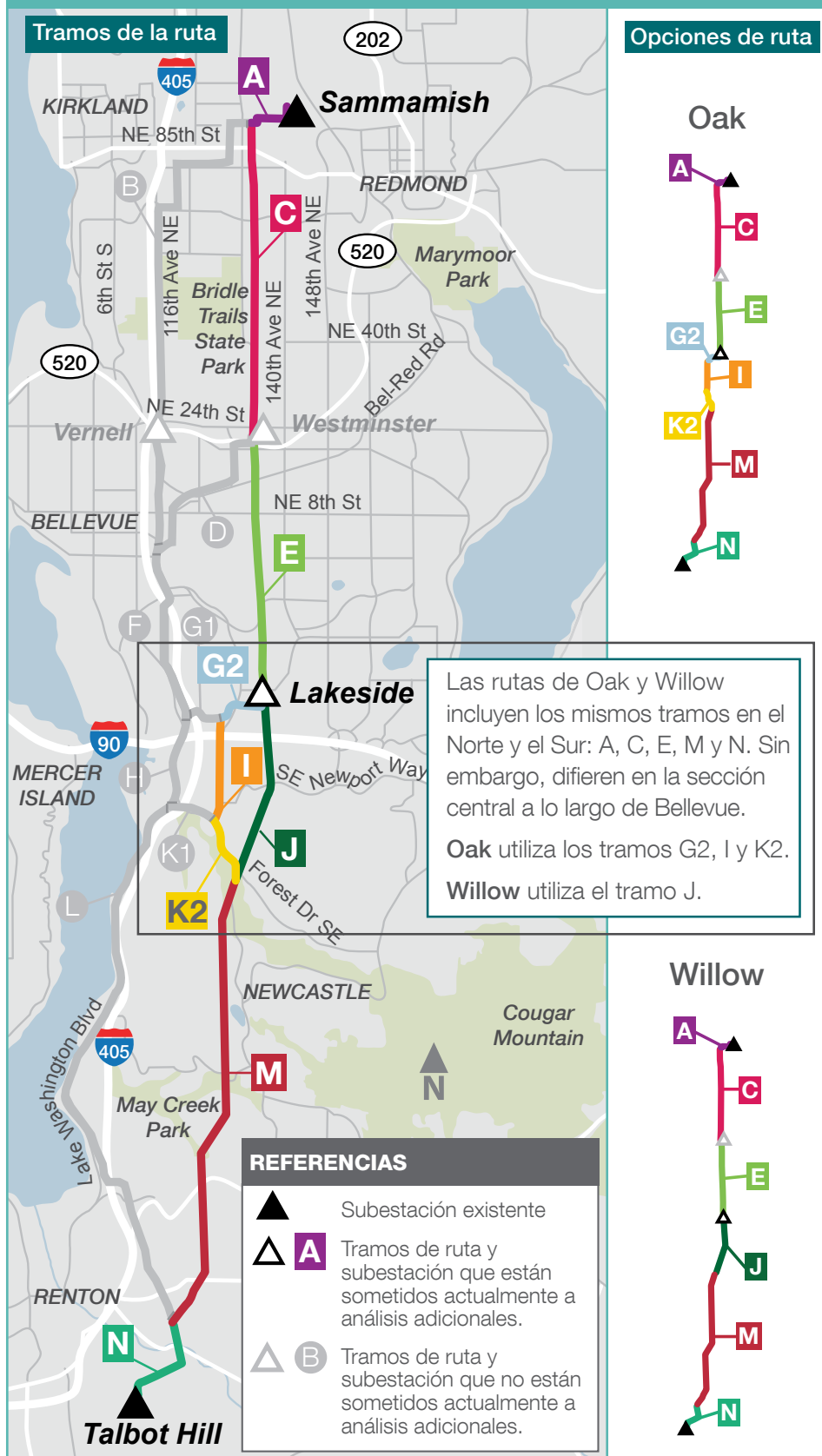
El proceso realizado por el grupo asesor de la comunidad se complementó con una participación amplia y continua de la comunidad, que incluyó reuniones públicas y talleres, así como la presentación de resúmenes y correspondencia sobre el proyecto. En los eventos de participación, la comunidad se informó sobre los resultados del proceso del grupo asesor de la comunidad

## Calendario del proyecto





## Tramos de ruta y opciones que se están evaluando actualmente para Energize Eastside. Primavera de 2015



hasta la fecha, y ofreció opiniones que el grupo asesor tuvo en cuenta en los debates y las evaluaciones sobre la ruta.

## ¿Cuáles son las rutas que se tienen en cuenta?

Después del debate público sobre la ruta que duró todo un año, PSE avanza con análisis y trabajo de campo adicionales sobre el lugar de la subestación Lakeside, y Oak y Willow, las dos rutas para las líneas de transmisión que fueron recomendadas por el grupo asesor de la comunidad (puede consultar el mapa en la página 3 como referencia). Las rutas de Oak y Willow incluyen los mismos tramos en el Norte y el Sur: A, C, E, M y N. Sin embargo, difieren en la sección central a lo largo de Bellevue: Oak usa los tramos G2, I y K2, mientras que Willow incluye el tramo J.

## ¿Cuáles son los próximos pasos para el proyecto en 2015?

### Análisis ambiental

El proyecto Energize Eastside pasa ahora a la etapa de análisis ambiental. La ciudad de Bellevue dirigirá el proceso de análisis ambiental, junto con Kirkland, Newcastle, Redmond y Renton; e incluirá la preparación de una Declaración de impacto ambiental (EIS) según la Ley de Política Ambiental Estatal de Washington. La EIS ofrece un debate imparcial sobre los impactos ambientales importantes, las alternativas razonables y las medidas de mitigación que evitarían o minimizarían los impactos adversos.

El proceso de la EIS incluirá oportunidades para los comentarios públicos. Es posible que, mediante el proceso de EIS, se identifiquen y analicen otras soluciones alternativas. Para obtener más información sobre la EIS y las oportunidades para los comentarios públicos, visite [EnergizeEastsideEIS.org](http://EnergizeEastsideEIS.org).

### Trabajo de campo

Asimismo, PSE está recopilando información de campo para aportar al proceso de análisis ambiental, al diseño

del proyecto y a las futuras solicitudes de permisos. Para poder reunir información adicional sobre las rutas, PSE y nuestros contratistas realizarán actividades de trabajo de campo, que incluyen un sondeo para el coemplazamiento de tuberías, delineaciones de humedales, estudios topográficos, inventarios de árboles, sondeos de recursos históricos y culturales, e investigaciones geotécnicas.

Estamos comprometidos a mantener a los propietarios de inmuebles, a los inquilinos y a los vecinos informados sobre los momentos en que nuestro personal trabaje en el área, y notificaremos a los propietarios de inmuebles afectados en forma anticipada.

## Diseño

Manténgase conectado para obtener más información respecto de cómo puede brindar información sobre el diseño del proyecto, que puede incluir la altura del poste, la terminación y otras consideraciones relacionadas con el diseño. A los fines de desarrollar opciones de diseño que puedan compartirse con las comunidades, debemos obtener y analizar los datos de campo, e identificar los puntos de flexibilidad, con los que el equipo del proyecto trabajará durante 2015.

## ¿PSE puede extender las líneas de forma subterránea?

PSE puede construir líneas de transmisión subterráneas; sin embargo, las líneas de transmisión aéreas son la primera opción de PSE para su combinación de confiabilidad y costos, siendo ambos factores importantes para nuestros clientes. Si bien la extensión subterránea es una opción disponible, el mayor desafío de las líneas subterráneas es el costo.

Los costos de construcción de una línea de transmisión aérea son de aproximadamente \$3 a \$4 millones por milla, contra \$20 a \$28 millones por milla para construir las líneas de forma subterránea.

Cuando se construye una nueva línea aérea, los costos del proyecto se distribuyen de forma equitativa entre 1.1 millones de clientes de PSE y se pagan a lo largo del tiempo. Si una línea de transmisión se construyera de forma subterránea, PSE no puede justificar el pedido a los clientes de todo su territorio completo de servicio para pagar el significativo incremento de costos.

Por ese motivo, según las normas de tarifas aprobadas por el estado, la parte solicitante, a menudo la jurisdicción local, debe decidir en última instancia si hace la inversión. La parte solicitante luego sería responsable de pagar la diferencia entre los costos aéreos y subterráneos.

Además del costo, existen otros factores para considerar, como el impacto ambiental y en el vecindario.

- Las líneas de transmisión subterráneas requieren un acceso libre de 30 a 50 pies de ancho, que, a diferencia de las líneas aéreas, debe estar completamente libre de árboles.
- Las líneas de transmisión subterráneas requieren la instalación de bocas de inspección grandes (20 pies x 30 pies) cada cuarto de milla y pueden ser muy perjudiciales para los vecindarios cercanos y el medio ambiente.
- Las reparaciones toman mucho más tiempo y pueden ser más complejas en las líneas subterráneas. Si bien las líneas aéreas pueden repararse en horas o días, la reparación de la línea de transmisión subterránea puede tomar días e incluso semanas.

## ¿Cuánto costará el proyecto?

Todavía no conocemos el costo total del proyecto, pero los cálculos van de \$150 a \$300 millones. Se prevé que el incremento en la facturación promedio mensual para clientes residenciales será de aproximadamente \$1 a \$2 por mes. Una vez que determinemos el diseño y los ajustes finales, tendremos una mejor noción del costo total.

## ¿Qué pasa con los campos electromagnéticos (EMF)?

Los campos electromagnéticos (electric and magnetic field, EMF) se encuentran dondequiera que haya electricidad: en el cableado del hogar, los electrodomésticos, las computadoras o las líneas eléctricas. Durante los últimos 45 años, se han realizado numerosos estudios científicos para determinar si los EMF tienen algún efecto sobre la salud de los seres humanos. Hasta la fecha, la comunidad científica cree que la evidencia actual no confirma la existencia de consecuencias en la salud debido a la exposición a los EMF.

En PSE, la seguridad es siempre nuestra prioridad principal y estamos comprometidos a mantener informados a nuestros clientes. Entendemos que los residentes locales podrían desear más información. PSE contrató a Drew Thatcher, un físico independiente matriculado, para abordar preguntas más específicas sobre los EMF. Si usted o sus vecinos desean hacerle preguntas a Drew, el equipo de Energize Eastside con agrado lo conectará con él para obtener más información.

## Participación continua

Para obtener más información sobre la EIS y las oportunidades para los comentarios públicos, visite [EnergizeEastsideEIS.org](http://EnergizeEastsideEIS.org).

Para obtener información general sobre el proyecto Energize Eastside y para conocer las opciones de rutas en un mapa interactivo, visite el sitio web del proyecto en [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside).

Gracias por su interés en Energize Eastside.

 [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside)

 1-800-548-2614

 [energizeeastside@pse.com](mailto:energizeeastside@pse.com)



## energize**EASTSIDE**

### Hoja informativa sobre trabajos de campo

#### ¿Qué es Energize Eastside?

El proyecto Energize Eastside construirá una nueva subestación eléctrica y líneas de transmisión de mayor capacidad para abastecer a los hogares y las empresas en Eastside. Este esfuerzo ampliará el sistema de transmisión existente y brindará energía eléctrica más confiable para todas las comunidades de Eastside durante muchos años.



Nueva subestación  
y transformador de  
230 kV



Una nueva línea de  
transmisión de alta  
capacidad



Ahorro continuo



**Energize Eastside**  
Energía eléctrica  
confiable por  
muchos años más

#### ¿Qué es el trabajo de campo?

El trabajo de campo es una variedad de sondeos realizados por el personal de Puget Sound Energy (PSE) y expertos de la industria que investigan las características del terreno de un lugar en particular.

#### Por qué es necesario el trabajo de campo

Después de un proceso de debate público de un año de duración sobre la ruta, PSE ahora está reuniendo información de campo para sustentar el proceso de revisión ambiental, el diseño del proyecto y las futuras solicitudes de permisos para el proyecto de Energize Eastside. A lo largo de 2015, PSE y nuestros contratistas realizarán sondeos dentro del área del proyecto.

Para poder reunir información adicional sobre las rutas potenciales, PSE y nuestros contratistas realizarán actividades de trabajo de campo, que incluyen un sondeo para el coemplazamiento de tuberías, delineaciones de humedales, estudios topográficos, inventarios de árboles, sondeos de recursos históricos y culturales, e investigaciones geotécnicas.

Los datos reunidos en este trabajo de campo nos ayudarán a evaluar aún más los segmentos de rutas propuestos, a identificar ubicaciones y tipos de postes posibles, a

comprender los efectos ambientales potenciales y a considerar opciones de mitigación.

#### Calendario del trabajo de campo

La fase del trabajo de campo del proyecto comenzó a principios de 2015 y se espera que dure todo el año. Visite el sitio web del proyecto en [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside) para conocer más sobre el calendario previsto de las actividades de trabajo de campo.

#### Dónde se realizará el trabajo de campo

Las actividades del trabajo de campo se realizarán a lo largo de las rutas de Oak y Willow (consulte un mapa de los segmentos de ruta y las opciones que se están evaluando actualmente en el interior). Esto incluye trabajo en las propiedades a lo largo del corredor de PSE existente con servidumbres de servicios públicos existentes y en vías públicas. Si PSE necesitara estudiar inmuebles sin servidumbres existentes, trabajaremos directamente con los propietarios y los inquilinos de los inmuebles para obtener el permiso para acceder a esos inmuebles.

PSE prevé realizar diferentes tipos de trabajo de campo en inmuebles a lo largo de cada segmento de la ruta. Sin embargo, en función a la ubicación del área del proyecto, es posible que algunos sondeos no sean necesarios.

## Tipos de trabajo de campo hasta la primavera de 2015\*

### Estudio topográfico (durante 2015)

Un estudio topográfico ayuda a identificar las ubicaciones precisas de límites de propiedad, aceras, cordones y desagües, entradas de vehículos, cercas, esquinas de edificios y servicios públicos subterráneos y aéreos. Esta información ayudará a los ingenieros de PSE a determinar posibles distancias de retranqueo e identificar ubicaciones potenciales para infraestructura de transmisión nueva.

Es posible que el personal de estudio use estacas con banderines para ayudar a completar el estudio. En algunos casos, es posible que el personal también marque el terreno con pintura para asistir con su trabajo del estudio.

### Delineación de humedales (primavera de 2015)

Este estudio confirmará la ubicación y los límites de áreas ambientalmente sensibles (por ejemplo: humedales, riachuelos y llanuras aluviales) que ayudará a guiar a los ingenieros de PSE con respecto a las posibles ubicaciones de los postes. Los datos reunidos también respaldarán la revisión ambiental y las medidas para obtener permisos.

Los especialistas ambientales recorrerán el inmueble para identificar, clasificar y registrar los atributos físicos de las áreas ambientalmente sensibles. Si se sospecha que hay un humedal, es posible que el personal excave uno o más agujeros poco profundos (típicamente de menos de 1 pie de diámetro y de aproximadamente 1.5 pies de profundidad) para evaluar las condiciones del suelo; sin embargo, se rellenarán antes de retirarse. El personal documentará sus hallazgos usando un dispositivo de GPS manual.

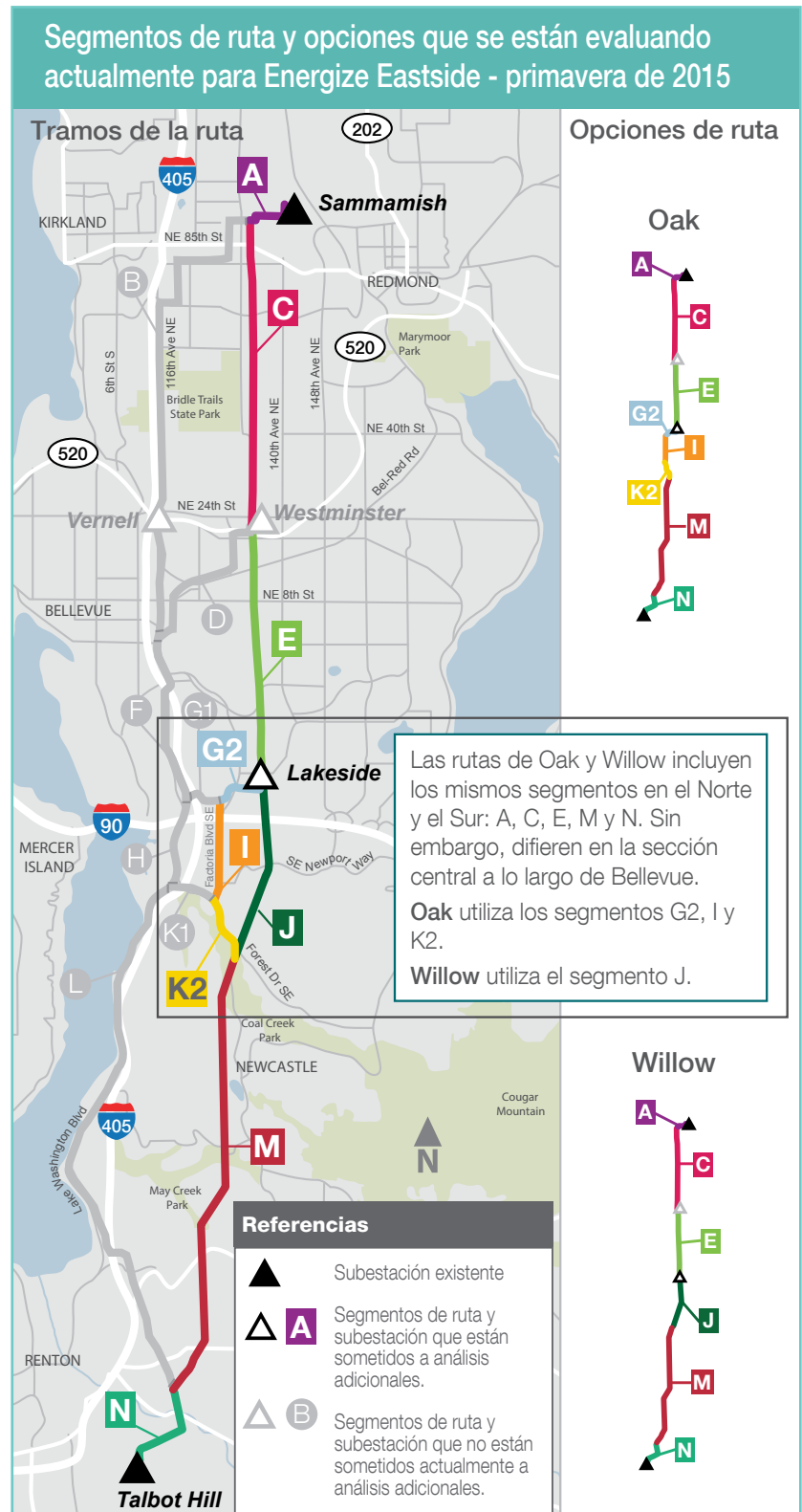
### Inventario de árboles (primavera de 2015)

El personal completará un inventario de árboles en rutas potenciales o cerca de las mismas, reunirá datos sobre la altura, el diámetro y la especie de los árboles. PSE usará esta información para ayudar a determinar si los árboles necesitarán ser podados o cortados para mantener condiciones de operación seguras que cumplan con los estándares de administración de vegetación de PSE.

El personal de inventario de árboles recorrerá el inmueble para realizar el sondeo y registrará la información de los árboles usando pequeñas etiquetas de aluminio temporales y pequeños banderines para ayudar con el conteo.

\*Los horarios del trabajo de campo están sujetos a cambio.

PSE y nuestros contratistas están reuniendo información de campo sobre las rutas de Oak y Willow. PSE podría estudiar segmentos adicionales en el futuro.





## Preguntas frecuentes

### ¿Cómo sé si realizarán trabajo de campo en mi inmueble?

El trabajo de campo solo se realizará en inmuebles con servidumbres de PSE u otros derechos de acceso existentes. Si PSE necesitara estudiar inmuebles sin servidumbres existentes, trabajaremos directamente con los propietarios y los inquilinos de los inmuebles para obtener el permiso para acceder a esos inmuebles. PSE notificará a todos los propietarios de inmuebles e inquilinos antes de que el personal acceda a sus inmuebles.

### Si se está realizando trabajo de campo en mi inmueble, ¿significa que las nuevas líneas de transmisión acabarán en mi vecindario?

No necesariamente. PSE no sabrá los detalles exactos de la ruta hasta que evaluemos los datos del trabajo de campo, el diseño y otros factores. Seguiremos manteniendo a la comunidad informada a medida que trabajemos para identificar una ruta.

### Hay trabajo de campo planificado para mi inmueble. ¿Para cuándo puedo esperararlo?

Esperamos realizar actividades de trabajo de campo durante el año 2015. PSE y nuestros contratistas realizarán actividades de trabajo de campo de lunes a viernes, generalmente de 8 a. m. a 5 p. m. El calendario de cada sondeo variará según el segmento de la ruta y un calendario del trabajo de campo general según el segmento está disponible en nuestro sitio web en [pse.com/energizeeastside](http://pse.com/energizeeastside).

PSE está comprometida a mantener a propietarios de inmuebles, inquilinos y vecinos informados sobre actividades que se esperan en su área. También notificaremos a los propietarios y a los inquilinos de inmuebles sobre el personal que acceda a su inmueble con algunos días de anticipación.

El día en que se llevará a cabo el trabajo de campo en su inmueble, el personal tocará a su puerta para informarle que estarán trabajando. Para condominios y apartamentos, trabajaremos con las asociaciones de propietarios y los gerentes de inmuebles en referencia a las actividades de trabajo de campo programadas.

### ¿Cómo puedo identificar a los equipos de campo?

Nuestro personal de campo tendrá una carta que verifique que están bajo contrato con PSE y que están autorizados para realizar sondeos. El personal manejará sus propios vehículos de servicio mientras realicen este trabajo.

### ¿Qué pasa si no estoy en casa cuando el personal viene a mi inmueble?

PSE y nuestros contratistas tocarán su puerta antes de acceder a su inmueble. Si no está en casa, nuestro personal realizará el sondeo según lo planeado.

### ¿Qué pasa si el inmueble se daña durante los sondeos de trabajo de campo?

PSE no prevé ningún daño al inmueble. En el raro caso de que esto suceda, trabajaremos con usted para reparar el daño según el proceso de reclamación del contratista responsable.

Luego, el personal de estudios topográficos registrará la ubicación de los árboles. Un árbol marcado no significa necesariamente que el árbol tendrá que ser podado o eliminado.

## Trabajo de campo futuro

### Sondeo de recursos históricos y culturales

Estos sondeos identificarán recursos históricos y culturales. Los ejemplos locales de estos recursos incluyen puentes, edificios y acampamientos históricos. La información reunida respaldará la revisión ambiental y las medidas para obtener permisos para el proyecto.

Para este sondeo, un arqueólogo o especialista histórico evaluará la presencia potencial de recursos culturales o históricos. Este trabajo podría implicar uno o más agujeros poco profundos para evaluar las condiciones de la superficie, que se rellenarán antes de que el personal se retire.

Este trabajo no se realizará en todos los inmuebles. PSE contactará a los propietarios de inmuebles individuales antes de comenzar cualquier sondeo de recursos históricos o culturales.

### Investigación geotécnica

Las investigaciones geotécnicas identificarán tipos de suelo en y alrededor de las ubicaciones de postes propuestas. Ciertos suelos ofrecen mejores condiciones que otros para las bases de los postes. Entender los tipos de suelos contribuirá al diseño de bases y estructuras de soporte para las líneas de transmisión. El personal excavará pequeños agujeros de perforación que se rellenarán y emparcharán antes de que el personal se retire.

Este trabajo no se realizará en todos los inmuebles. PSE contactará a los propietarios de inmuebles individuales antes de comenzar cualquier investigación geotécnica.

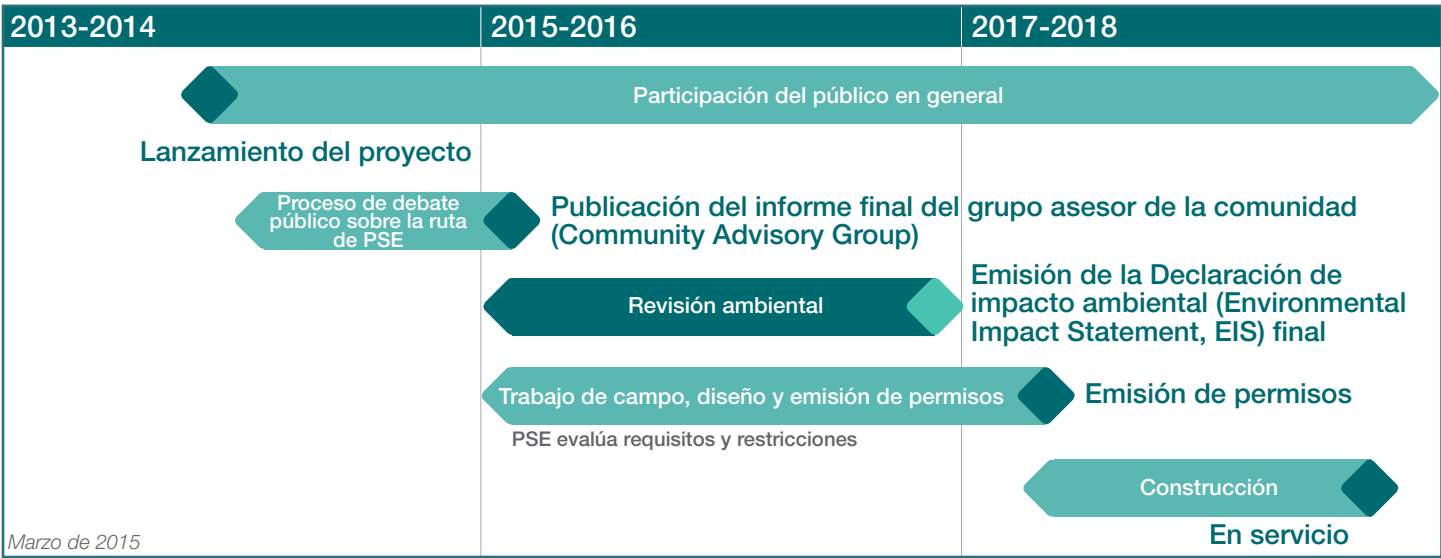
## Trabajo de campo completado

### Estudio de coemplazamiento de tuberías

Este estudio fue realizado para ayudar a PSE a determinar dónde se podrían colocar los nuevos postes de transmisión junto a las tuberías en Olympic. El personal evaluó el suelo para asegurar el coemplazamiento seguro de los futuros postes potenciales de PSE y las actuales instalaciones de las tuberías de Olympic.



# Calendario del proyecto



## Mantenemos informados a inquilinos y propietarios de inmuebles

PSE está comprometida a mantener a propietarios de inmuebles, inquilinos y vecinos informados, y proporcionará actualizaciones de trabajos de campo trimestralmente sobre actividades que se esperan en su área.

Para inmuebles donde se realizará el trabajo de campo, el personal dejará una notificación en la puerta unos días antes de acceder a esos inmuebles para mantener a los propietarios de inmuebles e inquilinos informados sobre los próximos trabajos.

El día en que se llevará a cabo el trabajo de campo en su inmueble, el personal tocará a su puerta para informarle que estarán trabajando. Para condominios y apartamentos, trabajaremos con las asociaciones de propietarios y los gerentes de inmuebles en referencia a las actividades de trabajo de campo programadas.

Seguiremos manteniendo a la comunidad informada sobre el progreso de los proyectos.



Gracias por su interés en Energize Eastside.